





УДК 821.133.1-93
ББК 84(4Фра)-44
3-79

Серия «Сокровища мировой литературы для детей»
Литературно-художественное издание
Әдеби-көркем басылым
Для детей до 3 лет

Эмиль Золя
КОШАЧИЙ РАЙ

Перевод Анастасии Строкиной

Иллюстрации Тимоте Ле Веля

Дизайн обложки *Н. Федоровой*
Зав. редакцией *Н. Шутьок*. Ответственный редактор *А. Сойкина*
Художественный редактор *Н. Федорова*. Технический редактор *Е. Кудиярова*
Корректор *Н. Лин*. Компьютерная вёрстка *С. Мовчан*

Товар сертифицирован. ТР ТС 007/2011

Общероссийский классификатор продукции ОК-034-2014 (КПЕС 2008) — 58.11.1 — книги, брошюры печатные.

Дата изготовления: декабрь 2024 г. Подписано в печать 29.10.2025. Формат 60x84/8

Печать офсетная. Бумага мелованная. Гарнитура *Ванникова*.

Усл. печ. л. 5,58. Тираж 2000 экз. Заказ №

Произведено в Российской Федерации.

Изготовитель: ООО «Издательство АСТ»

129085, Российская Федерация, г. Москва, Звёздный бульвар, д. 21, стр. 1, комн. 705, пом. I, 7 этаж

Наш электронный адрес: ask@ast.ru. Сайт: www.ast.ru

Адрес места осуществления деятельности по изготовлению продукции:

123112, Российская Федерация, г. Москва, Пресненская набережная, д.6, стр.2, деловой комплекс «Империя», 14, 15 этаж

Өндіруші: «Издательство АСТ»

ЖШҚ 129085, Ресей Федерациясы, Мәскеу, Звёздный бульвары, 21-үй, 1-құрылыс, 705-бөлме, I үй-жай, 7-қабат

Біздің электрондық мекенжайымыз: www.ast.ru E-mail: ask@ast.ru

Өнім өндіру қызметін жүзеге асыру мекенжайы:

123112, Ресей Федерациясы, Мәскеу, Пресненская ж.б., 6-үй, 2-құр., «Империя» іскерлік кешені, 14, 15-қабат Интернет-дүкен: www.book24.kz

Импортер в Республику Казахстан и Представитель по приему претензий в Республике Казахстан — ТОО РДЦ Алматы, г. Алматы.

Қазақстан Республикасына импорттаушы «РДЦ-Алматы» ЖШС. Дистрибьютор және Қазақстан Республикасында

өнімге шағымдар қабылдау жөніндегі өкіл: «РДЦ-Алматы» ЖШС, Домбровский көш., 3«а», Б литері, офис 1.

Тел.: 8(727) 2 51 59 90,91 ,факс: 8 (727) 251 59 92 ішкі 107; E-mail: RDC-Almaty@eksmo.kz , www.book24.kz

Тауар белгісі: «АСТ» Өндірілген жылы: керкуйек 2024 Өнімнің жарамдылық мерзімі шектелмеген.

Сертификаттауға жатады. КО ТР 007/2011 техникалық регламентінің талаптарына сәйкес келеді

Золя, Эмиль.

3-79 Кошачий рай / Э. Золя ; пер. с фр. яз. А. Строкина ; худож. Т. Ле Вель. — Москва : Издательство АСТ, 2025. — 48 с. : ил. — (Сокровища мировой литературы для детей).

ISBN 978-5-17-169956-7.

УДК 821.133.1-3
ББК 84 (4Фра)-44



Мы в социальных сетях. Присоединяйтесь!
<https://vk.com/ast.deti> <https://t.me/astdeti>
<https://zen.yandex.ru/astdeti>

Original title: Le paradis des chats
Text by Emile Zola and illustrations by Timothée Le Véal
© Kaléidoscope 2023, Paris
Translation copyright © 2025 by Anastasia Strokina
© Строкина А. И., пер. с фр. яз., 2025
© Оформление. ООО «Издательство АСТ», 2025

КОШАЧНИЙ РАЙ

Тимоте Ле Вель • Эмиль Золя



«МАСТЫЦА»